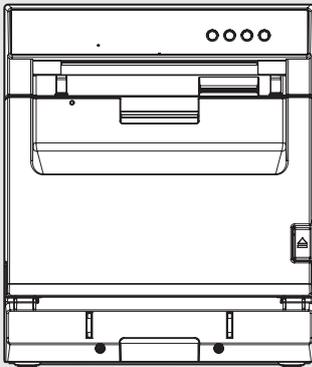


ЦИФРОВОЙ ЦВЕТНОЙ ПРИНТЕР  
МОДЕЛЬ

**CP-W5000DW**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ.  
СЛЕДУЕТ ПРОЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД  
НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЦИФРОВОГО  
ЦВЕТНОГО ПРИНТЕРА.



# ЦИФРОВОЙ ЦВЕТНОЙ ПРИНТЕР

Корпорация Mitsubishi Electric настоящим заявляет, что данный цифровой цветной принтер соответствует основным требованиям и прочим важным положениям Директивы 1999/5/ЕС.

# ИНФОРМАЦИЯ

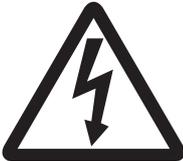
Данное цифровое устройство Класса А соответствует стандарту ICES-003 Канады.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СЛЕДУЕТ ПРЕДОХРАНЯТЬ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОТ ВЛАГИ ИЛИ ДОЖДЯ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует использовать входящий в комплект поставки шнур питания переменного тока, чтобы избежать помех при приеме радио- и телевизионных сигналов. В случае использования других типов кабелей могут возникнуть помехи во время работы радио- и телеоборудования.

	<b>ВНИМАНИЕ</b> ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
<b>ВНИМАНИЕ:</b> ЧТОБЫ СНИЗИТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАТЬ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ)! ВНУТРИ ПРИНТЕРА ОТСУТСТВУЮТ ДЕТАЛИ, ТРЕБУЮЩИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ		



Знак молнии с наконечником в виде стрелы, заключенный в равносторонний треугольник, предназначен для предупреждения пользователей о наличии внутри корпуса устройства неизолированного «опасного напряжения», которое может быть достаточно велико для возникновения риска поражения электрическим током.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, означает необходимость ознакомления пользователя с важной информацией по эксплуатации и техническому обслуживанию в документации, поставляемой с данным устройством.



Знак «Внимание, горячая поверхность» указывает на то, что элемент оборудования с такой маркировкой может иметь высокую температуру и к нему не следует прикасаться.



Знак предупреждения «Электростатический разряд» указывает на то, что при определенных условиях могут возникать неполадки (включая неисправность оборудования) по причине наличия статического электричества.



Знак «ВЫКЛ/ВКЛ» указывает на подключение к электрической сети или отсоединение от неё, как минимум от сетевых выключателей.



Знак «Переменный ток» указывает на то, что оборудование предназначено для работы только от сети переменного тока.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

## ВНИМАНИЕ:

Выполнение изменений или модификаций без явно выраженного одобрения стороны, ответственной за обеспечение соблюдения установленных требований, может привести к аннулированию прав покупателя на использование данного оборудования.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Данное устройство было протестировано и признано соответствующим ограничениям, установленным для цифровых устройств Класса А, согласно Части 15 Правил Федерального агентства по связи (США). Такие ограничения разработаны для обеспечения достаточной защиты от опасных помех при использовании оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если его установка и эксплуатация выполняются без соблюдения указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Использование данного устройства в жилых районах может стать причиной возникновения помех, и в этом случае пользователи будут вынуждены устранять такие помехи за свой счет.

**Данное устройство соответствует требованиям промышленных RSS-стандартов Канады для нелицензируемого оборудования. При эксплуатации данного устройства необходимо учитывать следующие условия:**

- (1) данное устройство не должно создавать помехи,
- (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая такие, которые могут приводить к сбоям в работе устройства

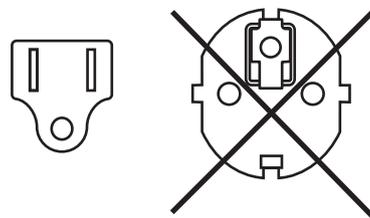
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В США и Канаде следует использовать шнур питания переменного тока согласно представленным ниже рекомендациям, для обеспечения соответствия требованиям UL60950-1 и CAN/CSAC22.2 № 60950-1-03. Следует подключать оборудование к розетке 120 В в помещении или на хост-оборудовании.

Шнур питания переменного тока должен быть одобрен UL (Underwriters Laboratories Inc., компанией по стандартизации и сертификации в области техники безопасности в США) или CSA (Канадской Ассоциацией Стандартов) и представлять собой шнур типа SVT, размера 16 или 18 AWG, длиной 2 м или меньше с разъемом типа IEC 60320-1/C13 номиналом 125 В 10 А или выше и вилкой типа NEMA 5-15 номиналом 125 В 10 А или выше.

Следует использовать указанный выше шнур питания, чтобы избежать помех при приеме радио- и телевизионных сигналов.

При использовании других типов кабелей могут возникнуть помехи в приеме радио- и телевизионных сигналов.



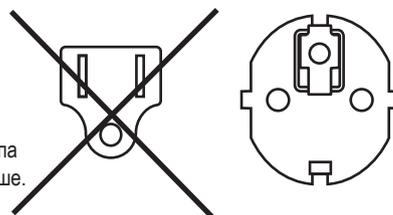
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В Европе следует использовать шнур питания переменного тока согласно представленным ниже рекомендациям, для обеспечения соответствия требованиям EN60950-1. Следует подключать оборудование к розетке 230 В в помещении или на хост-оборудовании.

Шнур питания переменного тока должен быть одобрен VDE (Союзом немецких электротехников) и представлять собой шнур с сечением провода 0.75 мм<sup>2</sup> или более, длиной 2 м или менее с разъемом типа IEC60320-1/C13 номиналом 250 В 10 А или выше и вилкой типа CEE(7)VII номиналом 250 В 10 А или выше.

Следует использовать указанный выше шнур питания, чтобы избежать помех при приеме радио- и телевизионных сигналов.

При использовании других типов кабелей могут возникнуть помехи в приеме радио- и телевизионных сигналов.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко доступной.

Данное изделие подходит для подключения к системам распределения питания для ИТ-оборудования в Норвегии.

Примечание: данный символ предназначен только для стран ЕС.

Данный символ соответствует директиве 2002/96/ЕС, Статья 10 - Информация для пользователей, и Приложению IV, и/или директиве 2006/66/ЕС, Статья 20 - Информация для конечных пользователей, и Приложению II.



Ваше устройство производства компании MITSUBISHI ELECTRIC разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно.

Данный символ означает, что в конце своего срока службы электрическое и электронное оборудование, аккумуляторные батареи должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов.

Если под представленным выше символом напечатан химический знак, то он означает, что аккумуляторная батарея содержит тяжелый металл в определенной концентрации. Маркировка осуществляется следующим образом:

Hg: ртуть (0,0005%), Cd: кадмий (0,002%), Pb: свинец (0,004%)

В Европейском Союзе имеются отдельные системы сбора отработанных электрических и электронных изделий, батарей и аккумуляторов.

Утилизацию данного оборудования, батарей и аккумуляторов следует выполнять надлежащим образом в местном муниципальном центре сбора/ переработки отходов.

Помогите сохранить среду, в которой мы живем!

# СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ.....	1
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	2
МЕСТА УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА.....	3
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА.....	3
ПРОЧИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ.....	4
РАСПАКОВКА.....	5
ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ.....	6
ПЕРЕДНЯЯ, ВЕРХНЯЯ И БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ.....	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	8
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ ПРИНТЕРА.....	9
УСТАНОВКА КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ.....	10
УСТАНОВКА РУЛОНА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ.....	12
РАБОТА С БУМАГОЙ / КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТОЙ.....	14
УСТАНОВКА ДРАЙВЕРА ПРИНТЕРА.....	15
СОЕДИНЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИМ USB ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ.....	15
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	16
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК И СООБЩЕНИЯ НА ЖК-ДИСПЛЕЕ.....	16
ОПИСАНИЕ СООБЩЕНИЙ, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ЖК-ДИСПЛЕЕ.....	17
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ.....	18
ИНДИКАЦИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ.....	18
УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ.....	20
РЕМОНТ ПОРВАННОЙ КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ.....	22
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ.....	23
ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ.....	23
ОЧИСТКА.....	24
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА.....	24
ОЧИСТКА ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ.....	24
ОЧИСТКА ОПОРНОГО РОЛИКА.....	25
ОЧИСТКА ФЛАНЦА ДЛЯ БУМАГИ.....	25
ОЧИСТКА ОЧИЩАЮЩЕГО РОЛИКА.....	25
СПЕЦИФИКАЦИИ.....	27

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ  
БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И  
УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения безопасности следует соблюдать следующие меры предосторожности:

## ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

Данный цифровой цветной принтер предназначен для работы при питании в 100 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц. Запрещено подключать устройство к розетке или блоку питания с другими значениями напряжения или частоты. Кроме того, питание к принтеру должно подаваться от розетки, оснащенной прерывателем цепи, срабатывающим при замыкании на землю.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.**

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ОТКЛОНЕНИЙ В РАБОТЕ...

При появлении дыма или посторонних шумов использование принтера (без применения необходимых мер противодействия) опасно. В таком случае следует незамедлительно отключить шнур питания от розетки и направить торговому представителю запрос о проведении технического обслуживания.

### ЗАПРЕЩЕНО ПОМЕЩАТЬ В УСТРОЙСТВО ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ

Любые посторонние предметы, попавшие в данное устройство, представляют опасность и могут стать причиной значительных повреждений.

### ЗАПРЕЩЕНО СТАВИТЬ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ НА ЦИФРОВОЙ ЦВЕТНОЙ ПРИНТЕР

Тяжелые предметы, расположенные на цифровом цветном принтере, могут вызывать повреждения или препятствовать обеспечению необходимой вентиляции.

### ОБЕСПЕЧЬТЕ ЗАЩИТУ ШНУРА ПИТАНИЯ

Повреждение шнура питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. При отключении следует держать шнур только за штепсельную вилку и извлекать шнур аккуратно.

### НЕ СТАВЬТЕ НА УСТРОЙСТВО ЁМКОСТИ С ВОДОЙ

Не помещать на устройство вазы для цветов и другие ёмкости с водой. Если по какой-либо причине вода попадёт внутрь устройства, следует отключить шнур питания от розетки и обратиться к торговому представителю. При эксплуатации принтера без принятия необходимых мер по исправлению положения устройство может быть повреждено. «В целях обеспечения безопасности избегайте действий с жидкостями рядом с устройством».

### НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ

Прикосновение к внутренним деталям представляет опасность, кроме того, оно может привести к возникновению неисправности. В случае необходимости проведения внутренней проверки и настройки следует обратиться к торговому представителю. Прежде чем открыть крышку для извлечения зажатой бумаги и пр., следует отключить вилку шнура питания.

### ОТКЛЮЧАЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ ОТ СЕТИ В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ОТСУТСТВИЯ

В случае длительного отсутствия необходимо выключить главный переключатель и отключить шнур питания от сети.

### ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

При выполнении транспортировки изделия необходимо вынуть из принтера красящую ленту и бумагу для печати. См. «ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ТРАНСПОРТИРОВКИ» на странице 23.

### ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Проверить плотность закрытия выдвижной крышки. Соблюдать осторожность, чтобы случайно не нажать переднюю кнопку разблокировки. В случае неплотного закрытия выдвижной крышки или случайного нажатия на переднюю кнопку разблокировки данная крышка может открыться. Это может привести к получению травмы или повреждения.

### СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДЕЙСТВИЙ ВБЛИЗИ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВЫХОДА БУМАГИ

Не вставляйте руки или какой-либо материал в отверстие для выхода бумаги и отверстие для выхода обрезков во время процесса печати. Это может привести к повреждению пальцев.

### НЕ КЛАДИТЕ РУКИ НА ДЕРЖАТЕЛЬ БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ

Это может привести к повреждению пальцев.

### НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКЕ, КРОМЕ КАК ДЛЯ ОЧИСТКИ

Не прикасайтесь к термопечатающей головке (расположенной под верхней крышкой), кроме как при выполнении операций очистки.

Она нагревается до высокой температуры, что может привести к получению ожогов или травм в случае прикосновения.

Кроме того, может возникнуть неисправность, вызванная статическим электричеством.

### ПРИ РАСПОЛОЖЕНИИ БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ СЛЕДУЕТ ДЕРЖАТЬ ЕЕ В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ

При расположении стопки бумаги для печати боком на столе и т.п. она может соскользнуть и упасть. Это может привести к получению травмы.

### СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ

Используйте шнур питания, поставляемый в комплекте с устройством.

### НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ВЫДВИЖНУЮ КРЫШКУ ОТКРЫТОЙ

При перемещении принтера с открытой выдвижной крышкой возможно получение травмы или повреждения.

### ПЛОТНО ЗАКРЫВАЙТЕ ВЫДВИЖНУЮ КРЫШКУ

Во время закрытия выдвижной крышки следует соблюдать осторожность во избежание защемления пальцев. Если выдвижная крышка закрыта неплотно, она может открыться во время транспортировки и вызвать получение травмы или повреждения.

### НЕ НАЖИМАЙТЕ НА ВЫДВИЖНУЮ КРЫШКУ

Если нажать на выдвижную крышку, когда она открыта, принтер может упасть, что может стать причиной получения травмы или повреждения.

### НЕ ОПИРАЙТЕСЬ НА ЛОТОК ВЫХОДА БУМАГИ, НЕ НАЖИМАЙТЕ НА НЕГО СВЕРХУ И НЕ СТАВЬТЕ НА НЕГО ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ

При этом лоток выхода бумаги может быть поврежден, что станет причиной получения травмы.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

## МЕСТА УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

### ОБЕСПЕЧИТЬ ХОРОШУЮ ВЕНТИЛЯЦИЮ

Вентиляционные отверстия расположены на задней стороне устройства и по бокам. Следует установить устройство на твердую, ровную поверхность и оставить место между устройством и стенами для обеспечения надлежащей вентиляции. Если устройство устанавливается на стойку, необходимо оставить зазор между устройством и боковыми/задними панелями стойки.

### МЕСТА, ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

Следует избегать неустойчивых поверхностей, а также близости к горячим источникам, где возможно образование сероводорода или ионов кислоты.

### ИЗБЕГАТЬ ЗОН УСТАНОВКИ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ И ЗАПЫЛЕННОСТЬЮ

Не устанавливайте принтер в зонах с повышенной влажностью и запыленностью. Это может привести к сильному повреждению устройства. Следует избегать мест, где устройство может подвергнуться воздействию масляных паров.

### ИЗБЕГАТЬ ЗОН УСТАНОВКИ С ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ

Зоны, подверженные воздействию прямых солнечных лучей или расположенные рядом с нагревательными приборами, могут стать областью повышенной температуры, что может привести к деформации корпуса изделия или стать основной причиной возникновения повреждений.

### УСТАНАВЛИВАТЬ УСТРОЙСТВО НА ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ

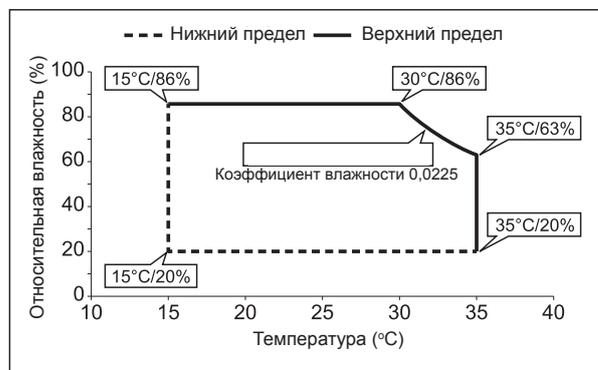
Если установить принтер на наклонную или неустойчивую поверхность, его работа может быть нарушена.

### ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ОТ ОБРАЗОВАНИЯ КОНДЕНСАТА

В регионах с очень холодным климатом при перемещении изделия из холодного места в более теплое возможно образование конденсата. В случае образования конденсата печать невозможна.

### ДИАПАЗОН РАБОЧЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Диапазон рабочей температуры окружающей среды: 15°C/20% при относительной влажности 86% - 30°C/20% при относительной влажности 86% - 35°C/20% - при относительной влажности 63%. В случае установки устройства на системной стойке необходимо обеспечить такую температуру в пределах стойки. Если принтер используется при низкой температуре, может потребоваться несколько минут, прежде чем он начнет печать.



## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА

### МАТЕРИАЛЫ, НЕ ПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ЦИФРОВЫМ ЦВЕТНЫМ ПРИНТЕРОМ

Возможно расслоение покрытия или деформация при протирке устройства с применением химических веществ, бензина, растворителей или других растворов, при длительном контакте изделий из резины или ПВХ с корпусом устройства или при обработке изделия инсектицидами.

### УХОД ЗА КОРПУСОМ

Вынуть вилку из розетки и протереть корпус мягкой тряпкой, слегка смоченной в мягком мыльном растворе. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, дождаться его полного высыхания. Запрещается использовать растворы на основе бензина или абразивные очищающие средства.

### ИЗНОС ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

Термопечатающая головка изнашивается. В результате печать мелких деталей изображения ухудшается. В данном

случае необходимо произвести замену головки. Для замены головки следует обратиться к торговому представителю.

### ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ УСТРОЙСТВА

Необходимо внимательно прочитать раздел «Меры предосторожности при эксплуатации» инструкций по применению устройств, подключаемых к цифровому цветному принтеру. По завершении печати отключить шнур питания.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ИЗМЕНЕНИЯ МЕСТА РАСПОЛОЖЕНИЯ УСТРОЙСТВА

Во время транспортировки устройства следует убедиться, что оно защищено от ударов. Они могут представлять собой основную причину возникновения повреждений. Кроме того, необходимо отключить шнур питания от розетки и кабели от подключенных устройств.

## ПРОЧИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Запрещается выдергивать бумагу или прикасаться к ней до окончания процесса печати. Это может ухудшить качество печати или стать причиной возникновения ошибки.
- Пыль и другие инородные частицы, налиплишие на бумагу для печати или кассету для красящей ленты, или деформация в результате воздействия крайне высоких или низких температур могут привести к потере цвета, неравномерному распределению цвета, неровным линиям или появлению полос на изображении.
- В зависимости от внутренней температуры принтер может временно приостановить печать. (На ЖК-экране отобразится сообщение «COOLING» (ОХЛАЖДЕНИЕ)). Необходимо дождаться возобновления печати.
- Следует часто опустошать лоток под передней крышкой и лоток для обрезков во избежание замятия обрезков в отверстия выхода бумаги и отверстия выхода обрезков.
- Лоток выхода бумаги служит для временного хранения разрезанной бумаги для печати. Бумага может выпасть из лотка или храниться в последовательности, не соответствующей порядку печати.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
**МЫ ПРОСИМ ВАШЕГО ПОНИМАНИЯ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ИЗОБРАЖЕНИЙ В ПАМЯТИ ПРИНТЕРА ВСЛЕДСТВИЕ НЕОЖИДАННОГО СБОЯ.**

# ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

## ДВУХСТОРОННЯЯ ПЕЧАТЬ

В зависимости от цели использования доступна не только односторонняя, но и двухсторонняя печать.

## ЧЕТЫРЕ ВАРИАНТА ШИРИНЫ ПЕЧАТИ

Ширина печати может составлять 8» (203 мм), 7» (178 мм), 6.8» (173 мм) и 6» (152 мм) при использовании бумаги для печати шириной 8» (203 мм).

## РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМАТЫ ПЕЧАТИ

Принтер может применять различные форматы печати, начиная от самых маленьких 6 x 4" (152 x 102 и) и заканчивая самыми большими 8 x 12" (203 x 305 мм), в зависимости от цели использования. Подробную информацию см. [на стр. 27](#).

## ВЫСОКОЕ РАЗРЕШЕНИЕ - 300 ТОЧЕК НА ДЮЙМ

Принтер модели CP-W5000DW -S имеет высокое разрешение, 300 точек на дюйм, что обеспечивает точную печать мельчайших деталей изображений и фотографий.

## ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ

На одном рулоне бумаги 8 x 12" (203 x 305 мм) может быть отпечатано максимально 250 изображений. Высокая экономичность печати на рулоне снижает частоту замены бумаги и красящей ленты.

## ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ ПЕЧАТЬ ВЫСОКОЙ ПЛОТНОСТИ

CP-W5000D представляет собой сублимационный термопечатающий цветной принтер, обеспечивающий очень высокое качество печати с высокой плотностью. Он также обеспечивает сплошной тон при 256 плавных переходах цвета для каждого компонента Y, M и C (Yellow – жёлтый, Magenta – пурпурный, Cyan – голубой).

## ВЫСОКОСКОРОСТНАЯ ПЕЧАТЬ

## ПОДДЕРЖКА ВЫСОКОСКОРОСТНОГО USB-ИНТЕРФЕЙСА (VER. 2.0)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ  
БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И  
УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

# РАСПАКОВКА

Вынуть принтер из коробки, соблюдая следующую последовательность действий. Проверить наличие аксессуаров.

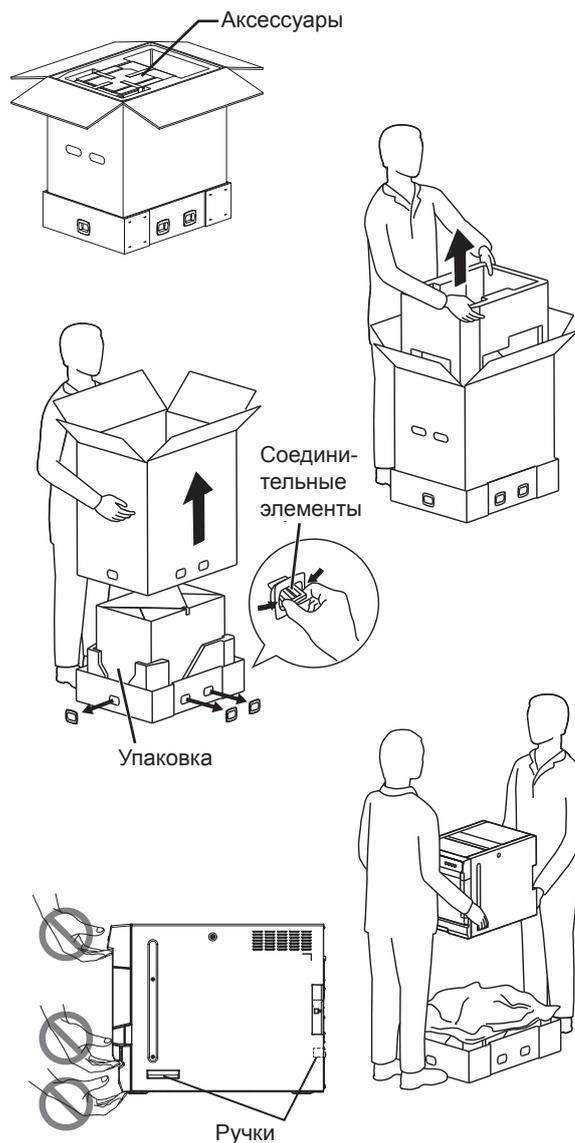
1 Открыть коробку и вынуть аксессуары.

2 Снять верхний защитный вкладыш.

3 Вынуть соединительные элементы (6 шт.) из нижней части коробки, чтобы снять верхнюю часть коробки.

4 Развернуть упаковочную бумагу. Снять защитные материалы, которые были использованы для транспортировки, такие как защитный лист.

5 Извлечь принтер. Держать принтер за ручки, расположенные по бокам и в задней части, как показано на рисунке.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

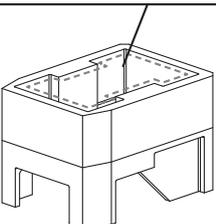
- Принтер весит около 29 кг. Его перемещение должно выполняться двумя людьми с соблюдением осторожности.

**ВНИМАНИЕ**

- Не переносить принтер, держа его за переднюю панель. При этом может отсоединиться и упасть лоток под передней крышкой, что может стать причиной получения травмы или повреждения.
- При неплотном закрытии выдвижной крышки или в случае непреднамеренного нажатия на переднюю кнопку разблокировки выдвижная крышка может открыться, что может стать причиной получения травмы или повреждения.

## ■ СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Аксессуары располагаются в верхнем защитном вкладыше. Проверить наличие всех позиций.



Кассета для красящей ленты  
Кассета для красящей ленты находится в принтере.

Убедиться в снятии защитных материалов с кассеты для красящей ленты, фланцев подачи бумаги и лотка выхода бумаги.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

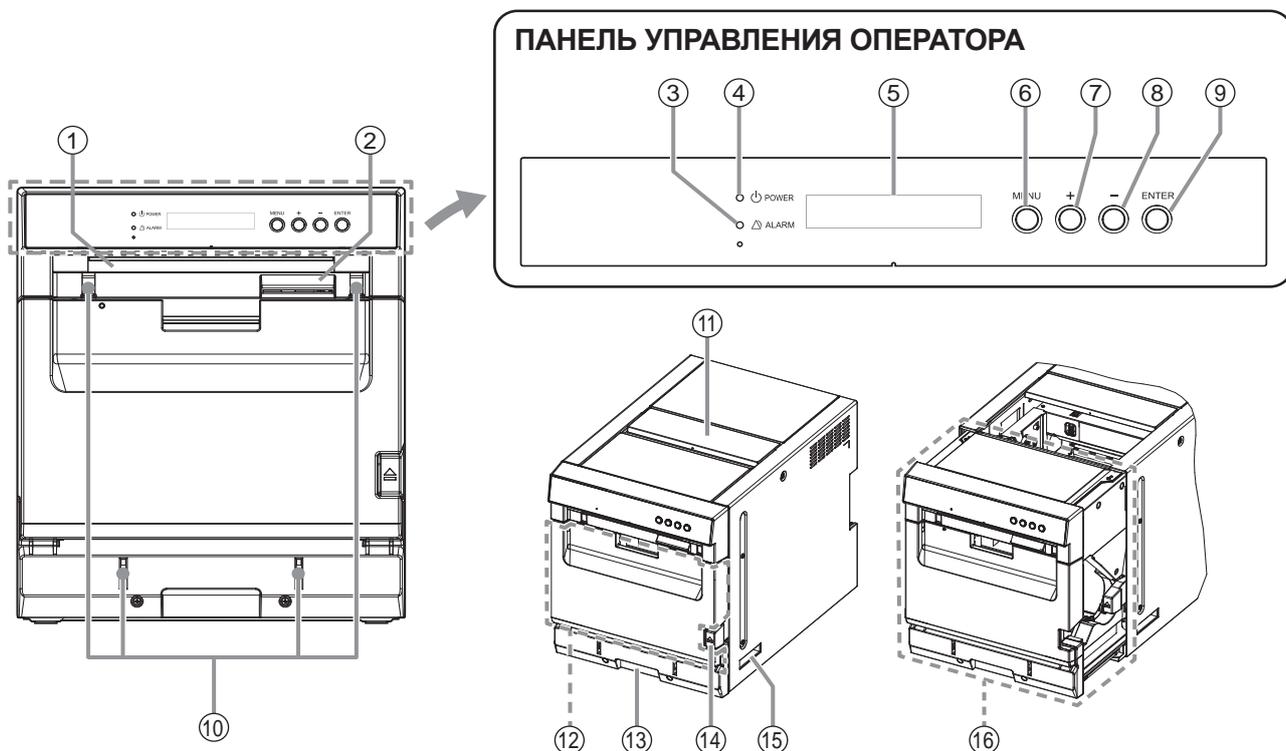
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

## ПЕРЕДНЯЯ, ВЕРХНЯЯ И БОКОВЫЕ ПАНЕЛИ

\* Названия в квадратных скобках отображаются на ЖК-экране.



### ① ОТВЕРСТИЕ ВЫХОДА РАСПЕЧАТАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Из данного отверстия выходят распечатанные на бумаге изображения.

### ② ОТВЕРСТИЕ ВЫХОДА ОБРЕЗКОВ БУМАГИ

Из данного отверстия выходят обрезки бумаги после срабатывания устройства обрезки кромки.

### ③ ИНДИКАТОР ОШИБКИ (△)

Данный индикатор загорается, когда заканчивается бумага или красящее вещество, открыты крышки или возникает ошибка. См. [стр. 18](#).

### ④ ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (⏻)

При подаче питания загорается данный индикатор. Он обычно горит зеленым цветом, однако в зависимости от статуса принтера может мигать или гореть оранжевым цветом. См. [стр. 18](#).

### ⑤ ЖКД (ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ)

Отображает статус принтера и используется для настройки различных функций. См. [стр. 16](#).

### ⑥ КНОПКА МЕНЮ

Нажать на данную кнопку для входа в меню. См. [стр. 16](#).

### ⑦ КНОПКА +

Данная кнопка используется в меню. См. [стр. 16](#).

### ⑧ КНОПКА -

Данная кнопка используется в меню. См. [стр. 16](#).

### ⑨ КНОПКА ENTER

Данная кнопка используется в меню. См. [стр. 16](#).  
Данная кнопка также используется для разблокировки лотка под передней крышкой.

### ⑩ ПАЗЫ ДЛЯ ВСТАВКИ ЛОТКА ВЫХОДА БУМАГИ

Пазы для удерживания лотка выхода бумаги.

### ⑪ ВЕРХНЯЯ КРЫШКА [T.DOOR]

Откройте данную крышку при выполнении очистки термопечатающей головки или опорного ролика.

### ⑫ ЛОТОК ПОД ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКОЙ [F.DOOR]

Данный лоток служит для сбора обрезков бумаги, выходящих из-под устройства обрезки кромки. Для предотвращения замятия обрезков в отверстии выхода распечатанных изображений следует регулярно опустошать лоток.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не тянуть за ручку лотка во время выполнения процесса печати. Это может привести к возникновению неисправности.

### ⑬ РУЧКА ВЫДВИЖНОЙ КРЫШКИ

После нажатия на переднюю кнопку разблокировки для высвобождения выдвижной крышки она вытягивается с помощью данной ручки.

### ⑭ ПЕРЕДНЯЯ КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ (≡)

Нажать на данную кнопку для разблокировки выдвижной крышки.

### ⑮ РУЧКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

При перемещении принтера следует держать его за эти ручки, а также за ручки в задней панели.

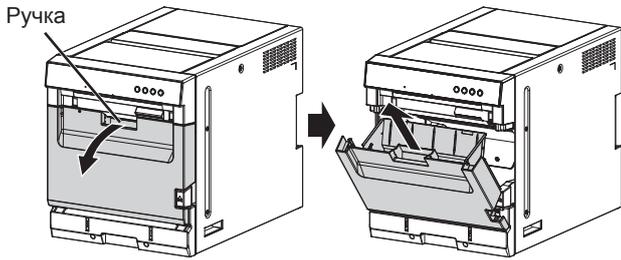
### ⑯ ВЫДВИЖНАЯ КРЫШКА [S.DOOR]

Открывается для загрузки красящей ленты. Нажать на переднюю кнопку разблокировки и потянуть для открытия крышки за ручку.

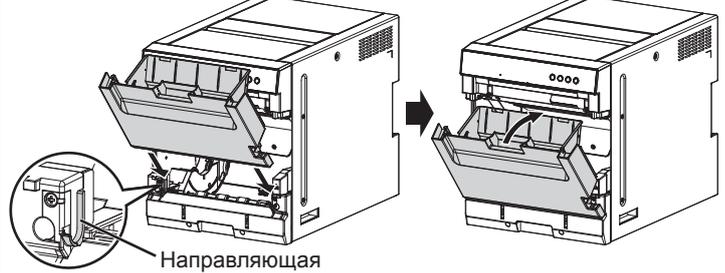
# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ

## ■ УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЛОТКА ПОД ПЕРЕДНЕЙ КРЫШКОЙ

Наклонить лоток под передней крышкой по направлению к себе с помощью ручки. Затем приподнять и извлечь лоток под передней крышкой.



Для установки лотка под передней крышкой следует вставить выступы в нижней части с обеих сторон лотка в направляющие, расположенные в нижней части с обеих сторон выдвижной крышки, а затем закрыть лоток под передней крышкой.



### ПРИМЕЧАНИЕ

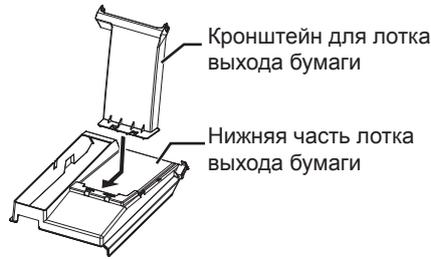
- Не вытаскивать лоток под передней крышкой, прилагая усилие, так как он может быть заблокирован. В этом случае необходимо удостовериться, что питание принтера включено, а затем следует нажимать на кнопку ENTER на панели управления оператора в течение некоторого времени для разблокировки лотка.

### ВНИМАНИЕ

- Лоток под передней крышкой становится тяжелым по мере накопления обрезков бумаги. При снятии лотка под передней крышкой следует соблюдать осторожность, чтобы его не уронить.

## ■ СБОРКА ЛОТКА ВЫХОДА БУМАГИ

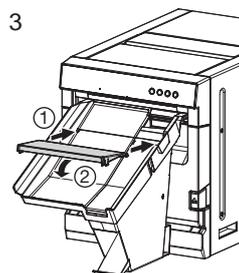
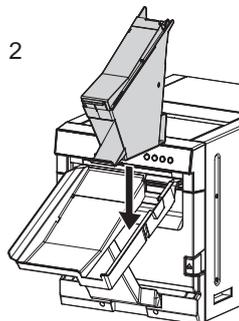
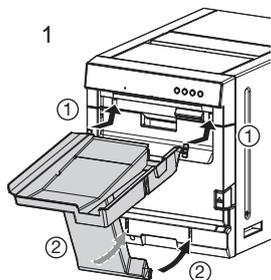
Вставить кронштейн для лотка выхода бумаги в нижнюю часть лотка выхода бумаги.



## ■ УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЛОТКА ВЫХОДА БУМАГИ

### <Установка>

1. Полностью вставить верхние крючки на обеих сторонах лотка выхода бумаги в пазы для вставки лотка в передней верхней части принтера (①). Затем наклонить лоток вниз и вставить нижние крючки лотка в пазы вставки лотка в нижней части принтера, как показано на рисунке (②).
2. Вставить лоток для обрезков бумаги в лоток выхода бумаги.
3. Если формат печати составляет 8 x 6" (203 x 152 мм) или меньше, следует установить крепление на лоток выхода бумаги, как показано на рисунке.

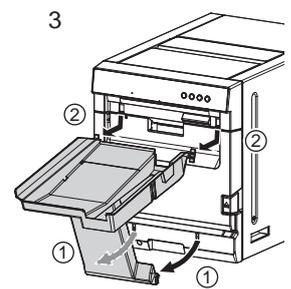
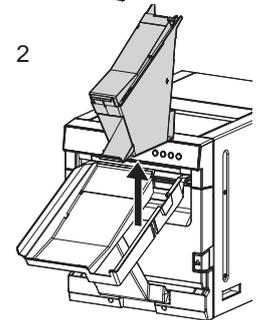
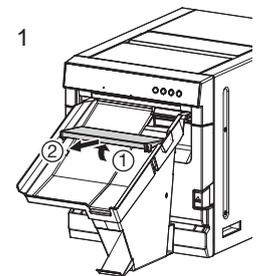


### ВНИМАНИЕ

- Не вставлять верхний и нижний крючки с усилием. Если прилагать усилие, крючки могут быть повреждены, что вызовет падение лотка выхода бумаги.

### <Снятие>

1. Снять крепление с лотка выхода бумаги, как показано на рисунке.
2. Приподнять и снять лоток для обрезков бумаги с лотка выхода бумаги. Всякий раз при снятии данного лотка из него следует удалять обрезки бумаги.
3. Потянуть за нижнюю часть лотка выхода бумаги по направлению к себе, чтобы высвободить нижние крючки, и наклонить лоток выхода бумаги, как показано на рисунке (①). Затем снять верхние крючки с передней панели (②).



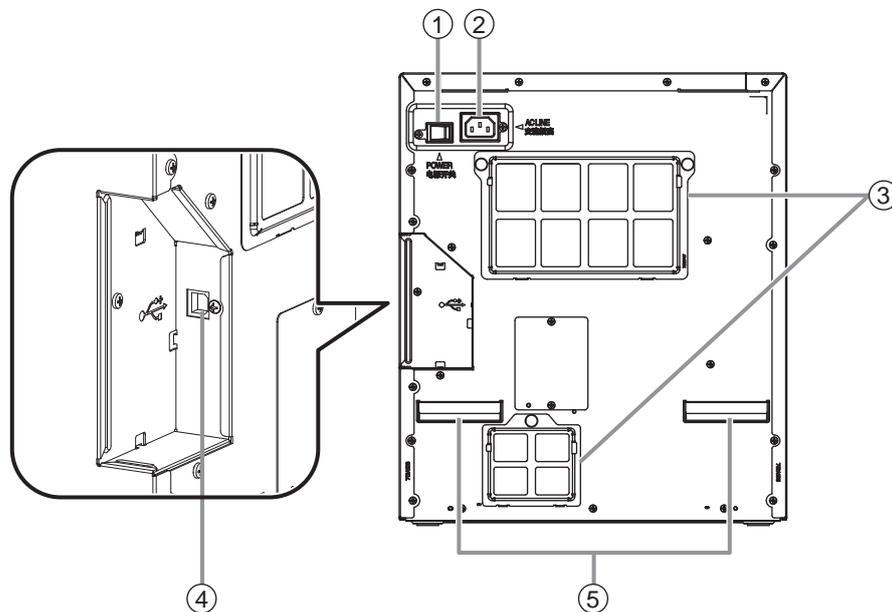
### ВНИМАНИЕ

- Не снимать лоток выхода бумаги, прилагая усилие. Не поворачивать его вправо или влево, не скручивать его. При таких действиях могут быть повреждены крючки, что вызовет падение лотка выхода бумаги.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Следует часто удалять обрезки бумаги.

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



① **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ**

Используется для включения (ON, ВКЛ.) и отключения (OFF, ВЫКЛ.) подачи питания.

② **РАЗЪЕМ ПИТАНИЯ (ЛИНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА)**

Используется для подключения шнура питания, входящего в объем поставки. Плотно вставить шнур в разъем.

③ **ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ/ ВОЗДУШНЫЕ ФИЛЬТРЫ**

Данные входные отверстия предназначены для охлаждения внутренней части принтера. Сверху них расположены съемные воздушные фильтры.

[См. стр. 24.](#)

④ **USB-РАЗЪЕМ**

Используется для подключения USB-кабеля. [См. стр. 15.](#)

⑤ **РУЧКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

При перемещении принтера следует держать его за данные ручки, а также за ручки в боковых панелях.

## ПРОЦЕДУРА НАСТРОЙКИ ПРИНТЕРА

Прежде чем приступить к печати, необходимо выполнить настройку принтера в нижеуказанном порядке.

Установить в принтер красящую ленту.

(См. [стр. 10.](#))



Установить в принтер бумагу для печати.

(См. [стр. 12.](#))



Установить драйвер принтера  
на персональный компьютер.

(См. [стр. 15.](#))



Подключить принтер  
к персональному компьютеру.

(См. [стр. 15.](#))

После завершения процедуры настройки необходимо убедиться в том, что выдвижная крышка закрыта.

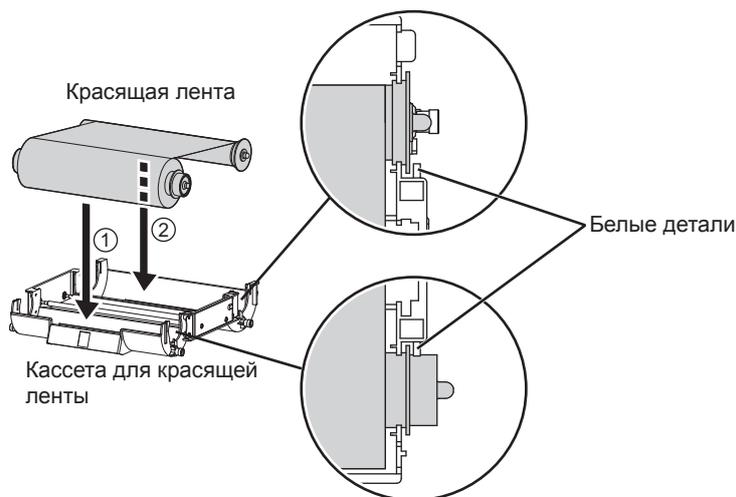
## УСТАНОВКА КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

Прежде чем устанавливать кассету для красящей ленты в данный принтер, необходимо загрузить красящую ленту в кассету.

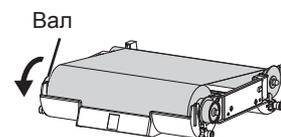
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Поместить кассету на ровную поверхность во время загрузки красящей ленты.
- Для загрузки красящей ленты необходимо выбрать место, не содержащее пыли. Пыль или грязь, осевшие на красящую ленту, приводят к ухудшению качества печати.
- Необходимо убедиться, что валы красящей ленты плотно вставлены в кассету.

- 1 Загрузить красящую ленту в кассету, как показано ниже.**  
Убедиться, что лента загружена в правильном положении.



Убедиться в том, что ролик красящей ленты плотно вставлен в кассету. Повернуть вал, чтобы устранить провисание.



- 2 Нажать на выключатель питания POWER, расположенный на задней панели, чтобы включить питание.**



- 3 После того, как индикатор питания POWER переключится с оранжевого на зеленый, нажать на переднюю кнопку разблокировки и вытянуть выдвижную крышку за ручку в передней нижней части принтера. Вытягивать выдвижную крышку до упора.**

### ВНИМАНИЕ

- Не нажимать на выдвижную крышку. Если нажать на выдвижную крышку, когда она открыта, принтер может упасть, что может стать причиной получения повреждения или травмы.



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 4 Поместить кассету с красящей лентой в положение, указанное на рисунке.

Чтобы вставить кассету для красящей ленты, необходимо совместить выступы с обеих сторон кассеты с правой и левой направляющими внутри выдвижной крышки и переместить ее в направлении наклона. Установить кассету для красящей ленты в заднюю часть, крепко удерживая ее за ручку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не прикасаться к термопечатающей головке. Отпечатки пальцев или пыль на термопечатающей головке приведут к снижению качества печати.

#### ВНИМАНИЕ



Не прикасаться к термопечатающей головке сразу после процесса печати, поскольку она очень горячая. При прикосновении возможно получение ожогов или травм.

#### ПРИМЕЧАНИЕ



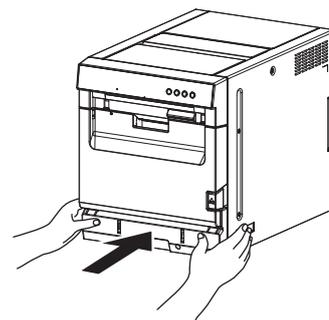
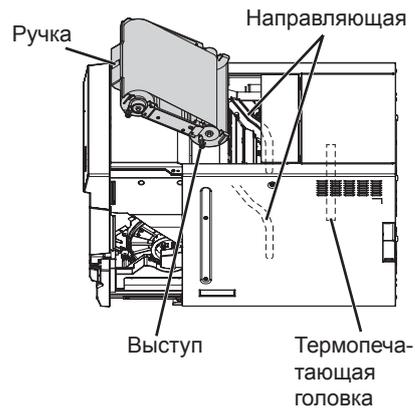
Следует обратить внимание на то, что термопечатающая головка очень чувствительна к статическому электричеству. Если человек прикасается к головке в тот момент, когда на его теле накоплены заряды электростатического электричества, это может повредить головку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставку кассеты для красящей ленты выполнять медленно. Если она выпадет из отверстия для вставки, принтер и аксессуары могут быть повреждены.

### 5 Если не нужно заменить бумагу для печати, следует нажать на выдвижную крышку для закрытия.

Если нужна замена бумаги для печати, см. информацию в разделе **“УСТАНОВКА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ”** на стр. 12.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ  
БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И  
УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

## УСТАНОВКА РУЛОНА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не нажимать на выдвижную крышку. Если нажать на выдвижную крышку, когда она открыта, принтер может упасть, что может стать причиной получения повреждения или травмы.

### 1 Установить фланцы для бумаги, входящие в комплект поставки, с обеих сторон рулона бумаги для печати

Взяться за защелки фланца с зубчатым колесом, совместить выступы фланца с углублениями в гильзе рулона, а затем вставить фланец в рулон. Убедиться в отсутствии зазора между фланцем и рулоном бумаги. Затем взяться за защелки фланца без зубчатого колеса и вставить его с противоположной стороны рулона бумаги для печати.

### ПРИМЕЧАНИЕ

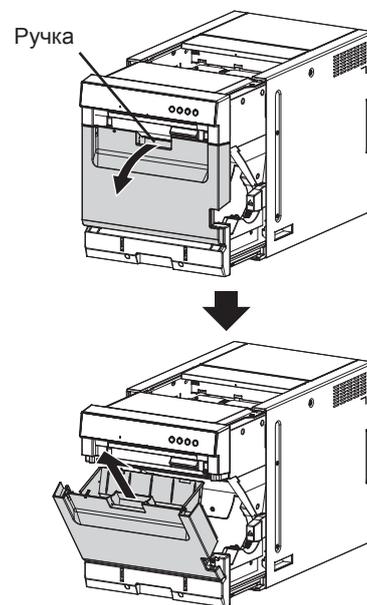
- Соблюдать осторожность во избежание защемления пальцев.
- Не снимать клейкую этикетку с рулона бумаги для печати.
- Не снимать этикетку со штрих-кодом.
- Избегать ослабления натяжения рулона бумаги. Любое провисание бумаги ведет к снижению качества печати.

### ВНИМАНИЕ

- При установке рулона бумаги он должен быть в вертикальном положении.
- При расположении бумаги для печати боком рулон может скатиться и упасть. Это может привести к получению травмы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Отпечатки пальцев или пыль на поверхности бумаги могут вызвать снижение качества печати и привести к замятию бумаги.



### 2 Вытянуть лоток под передней крышкой по направлению к себе с помощью ручки. Приподнять и снять данный лоток. Извлечь обрезки бумаги из лотка.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не вытаскивать лоток под передней крышкой, прилагая усилие, так как он может быть заблокирован. В этом случае необходимо удостовериться, что питание принтера включено, а затем следует нажать на кнопку ENTER на панели управления оператора и некоторое время удерживать её нажатой для разблокировки лотка.

### ВНИМАНИЕ

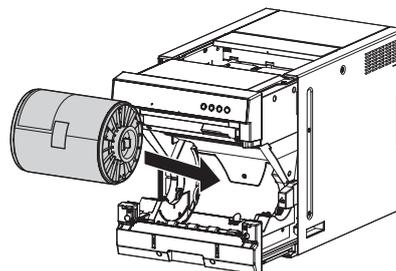
- Лоток под передней крышкой становится тяжелым по мере накопления обрезков бумаги. При снятии лотка под передней крышкой следует соблюдать осторожность, чтобы его не уронить.

### 3 Установить рулон бумаги для печати в принтер так, чтобы фланец с зубчатым колесом был расположен слева.

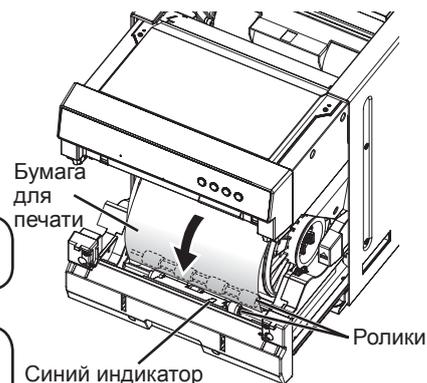
Убедиться в плотности установки рулона бумаги.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Загрузку рулона бумаги для печати в принтер выполнять медленно. Если он упадет внутри принтера, принтер и аксессуары могут быть повреждены.



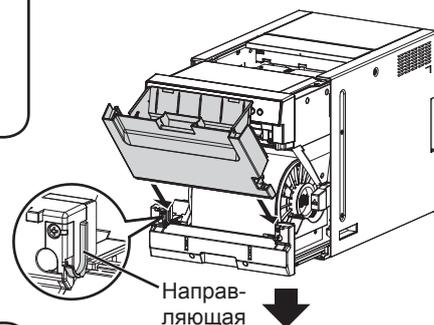
- 4 Снять клейкую этикетку и вставить бумагу для печати между роликками для осуществления ее подачи, как показано на рисунке. Вставлять бумагу, пока не загорится синий индикатор в передней нижней части выдвижной крышки.**  
Снять клейкую этикетку перед вставкой бумаги между роликками. Убедиться в том, что бумага вставлена прямо.



- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Содержать роликки в чистоте. Наличие загрязнений на роликках может привести к ухудшению качества печати.

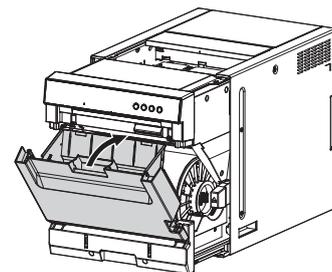
- ПРИМЕЧАНИЕ**
- При извлечении бумаги ее необходимо потянуть на себя, удерживая за фланцы для бумаги.
  - Перед заменой бумаги для печати необходимо убедиться в том, что питание включено.
  - Убедиться, что любое провисание бумаги устранено. Если выполнить все последующие этапы без устранения провисания, бумага для печати может быть повреждена.
  - Не снимать этикетку со штрих-кодом.

- 5 Установка лотка под передней крышкой.**  
Вставить выступы в нижней части с обеих сторон лотка под передней крышкой в направляющие в нижней части с обеих сторон выдвижной крышки, а затем закрыть этот лоток.



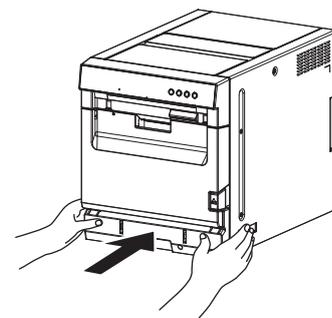
- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Убедиться в правильной установке лотка под передней крышкой. Неправильная установка может стать причиной замятия бумаги.

- 6 Нажать на выдвижную крышку, чтобы закрыть ее.**  
Взяться за ручки с обеих сторон и нажимать на переднюю часть принтера обеими руками, чтобы закрыть выдвижную крышку, как показано на рисунке. При загрузке новой бумаги и закрытии выдвижной крышки при включенном питании бумага будет автоматически выдана и обрезана. Принтер выдаст два кусочка бумаги, а на ЖК-дисплее отобразится сообщение "READY[8x12]" («ГОТОВ [8x12]»)



- ВНИМАНИЕ**
- Во время закрытия выдвижной крышки необходимо соблюдать осторожность, чтобы пальцы не попали между принтером и выдвижной крышкой. В противном случае возможно получение травмы.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- При закрытии выдвижной крышки следует нажимать на нее, пока не будет слышен щелчок.
  - Если после закрытия выдвижной крышки горит индикатор ошибки (ALARM), это означает, что бумага установлена неправильно. В этом случае необходимо открыть выдвижную крышку и проверить, правильно ли установлена бумага. Затем повторно закрыть данную крышку.
  - Принтеру потребуется некоторое время для завершения инициализации перед запуском операций подачи и обрезки. Эта задержка не является неисправностью. Следует подождать, пока принтер завершит инициализацию.



**Установка бумаги для печати и красящей ленты завершена.**

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Регулярно опустошать лоток под передней крышкой, чтобы избежать замятия обрезков в отверстии выхода распечатанных изображений. Во время замены бумаги убедиться, что обрезки бумаги извлечены из лотка под передней крышкой.
  - Во время замены красящей ленты выполнить очистку термопечатающей головки и опорного ролика. Процедуры очистки см. в разделе «ОЧИСТКА» на стр. 24.
  - ЖК-дисплей на панели управления оператора может отобразить сообщение "PAPER END"(БУМАГА ЗАКОНЧИЛАСЬ), даже при наличии какого-то количества бумаги. Это не является неисправностью.

## РАБОТА С БУМАГОЙ / КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТОЙ

### ■ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПЕЧАТИ

- Отпечатки пальцев или пыль на поверхности бумаги могут вызвать снижение качества печати и привести к замятию бумаги.
- Когда бумагу или красящую ленту вносят из холодного помещения в теплое, на их поверхности образуется конденсат, что приводит к замятию бумаги или ухудшению качества печати. Необходимо оставить бумагу при комнатной температуре на какое-то время для стабилизации температуры перед использованием.
- Если повторять процедуру установки бумаги более указанного количества раз, бумаги может не хватить для необходимого количества копий. Кроме того, если заменить бумагу до того, как она была полностью израсходована, необходимое количество копий также не будет напечатано.

### ■ ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕЧАТИ

- Если бумага поглощает нелетучие органические растворители (спирт, сложный эфир, кетон и пр.), это может приводить к обесцвечиванию изображения.
- Обесцвечивание печатного изображения ускоряется в случае контакта бумаги с хлористым винилом, таким как прозрачная пленка.
- Избегать хранения отпечатанных страниц в местах воздействия прямых солнечных лучей или в зонах с повышенной влажностью.

### ■ ХРАНЕНИЕ БУМАГИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

- Не рекомендуется хранить бумагу и красящую ленту в лотке, выполненном из мягкого поливинилхлорида. Они могут обесцвечиваться из-за химической реакции.
- Следует хранить бумагу и красящую ленту в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, и вдали от отопительных приборов в прохладном, темном месте, где температура находится в пределах от 5°C до 30°C, а влажность воздуха составляет 20% - 60%.

## УСТАНОВКА ДРАЙВЕРА ПРИНТЕРА

Перед подключением принтера и ПК необходимо выполнить установку драйвера принтера.

- Драйвер принтера необходим для печати данных с персонального компьютера, соединенного с принтером. Драйвер принтера для Windows® входит в комплект поставки устройства. Требуемая операционная система: Windows® 7 (32-бит и 64-бит) и Windows® 8 (32-бит и 64-бит)
- Для получения подробной информации об установке драйвера следует обращаться к РУКОВОДСТВУ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ДРАЙВЕРА ПРИНТЕРА на CD-диске. Microsoft и Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и других странах.

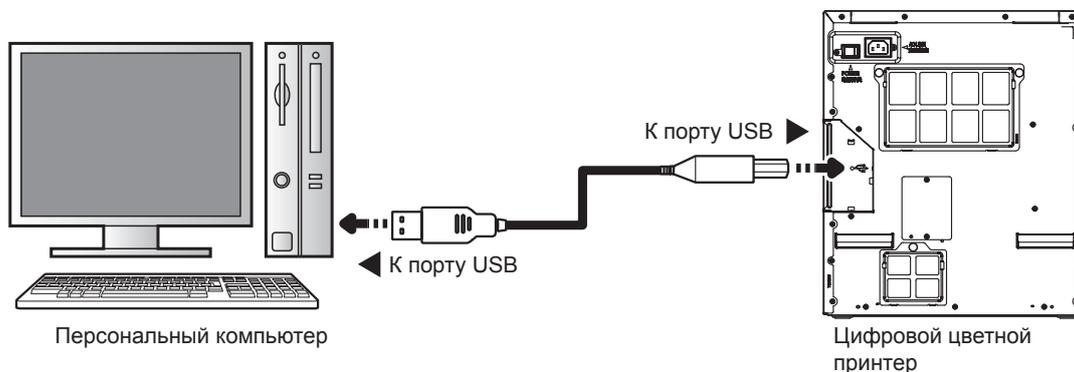
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Самая свежая информация о версиях драйвера для принтера и о принтере содержится на вебсайте [http://www.mitsubishielectric.co.jp/vcp/support/driver\\_en.html](http://www.mitsubishielectric.co.jp/vcp/support/driver_en.html)

## СОЕДИНЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИМ USB ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ

### ■ ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПЕРСОНАЛЬНОМУ КОМПЬЮТЕРУ (ПРИМЕР)

- 1 Выполнить соединение принтера и персонального компьютера, используя USB-кабель. Подсоединить принтер к персональному компьютеру, как показано ниже.



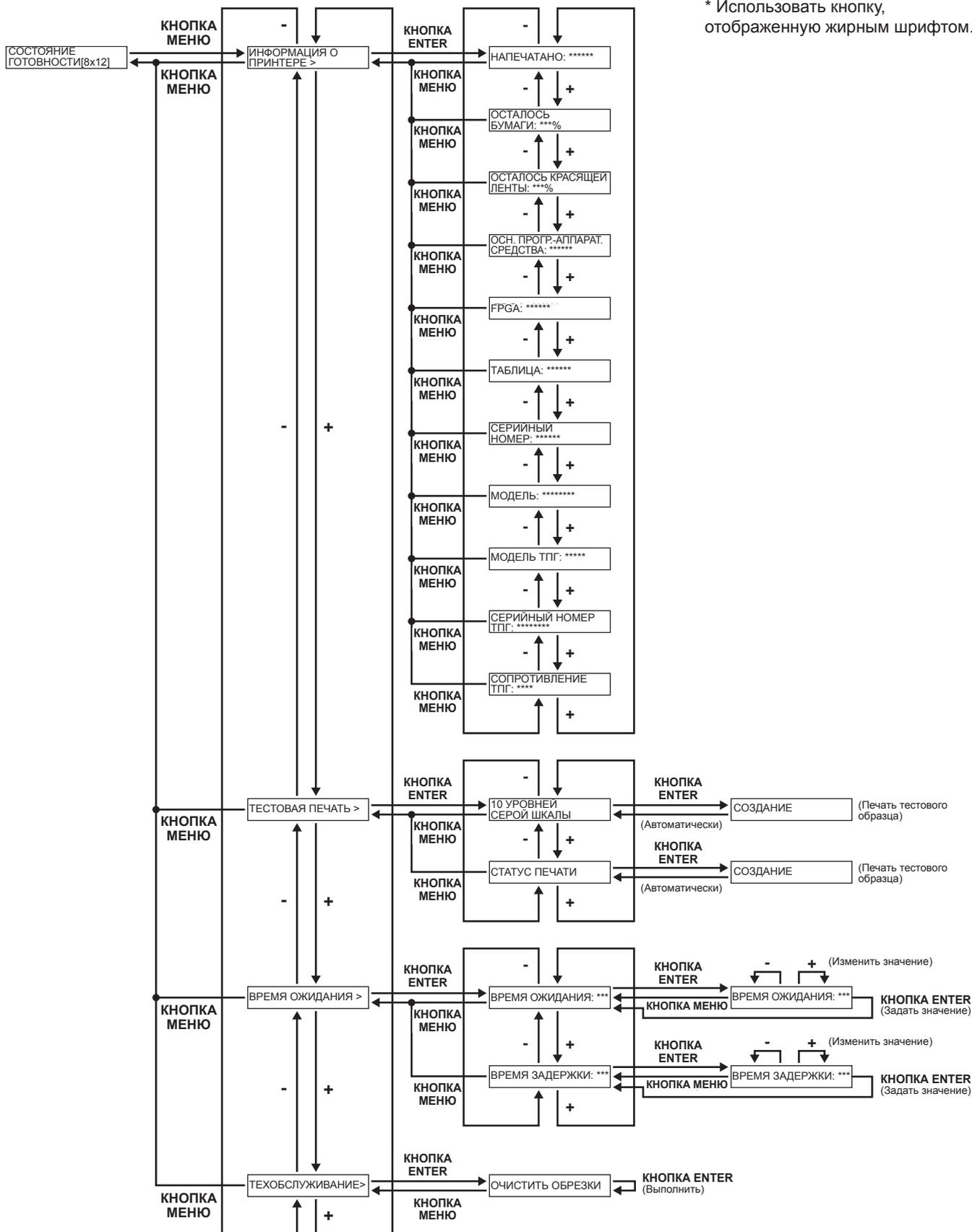
### ПРИМЕЧАНИЕ

- USB-кабель не входит в комплект поставки данного устройства. Следует использовать сертифицированный кабель USB 2.0 длиной 2 м или менее.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПОК И СООБЩЕНИЯ НА ЖК-ДИСПЛЕЕ

Кнопки на панели управления оператора и ЖК-дисплей используются для просмотра и изменений настроек принтера.

\* Использовать кнопку, отображенную жирным шрифтом.



\* ТПГ – ТЕРМОПЕЧАТАЮЩАЯ ГОЛОВКА

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ  
БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И  
УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

## ОПИСАНИЕ СООБЩЕНИЙ, ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ЖК-ДИСПЛЕЕ

Индикация на ЖК-дисплее	Описание
READY[8x12]	Принтер находится в состоянии готовности к выполнению печати. [8x12] указывает размер загруженной ленты.
PRINTED: *****	***** указывает общее количество печатных изображений, выполненных с даты изготовления принтера. Данный счетчик не может быть сброшен.
PAPER LEFT: ****%	****% указывает процент бумаги, оставшейся для выполнения печатных изображений.
INK LEFT: ****%	****% указывает процент красящей ленты, оставшейся для выполнения печатных изображений.
MAIN FW: *****	***** указывает номер версии программно-аппаратных средств управления принтером.
FPGA: *****	***** указывает номер версии программно-аппаратных средств FPGA.
TABLE: *****	***** указывает номер версии таблицы с параметрами печати.
SERIAL: *****	***** указывает серийный номер принтера.
MODEL: *****	***** указывает наименование модели принтера.
TPH MODEL: ****	**** указывает наименование модели термопечатающей головки.
TPH SN: *****	***** указывает серийный номер термопечатающей головки.
TPH RES: ****	**** указывает сопротивление термопечатающей головки.
10 LEVEL GRAY	Нажать кнопку ENTER для выполнения пробной печати.
STATUS PRINT	Нажать кнопку ENTER для выполнения пробной печати
WAIT TIME: ***	Нажать кнопку ENTER, чтобы изменить время ожидания с 0 до 999 секунд. Значение по умолчанию составляет 10 секунд. Время ожидания - это продолжительность времени, в течение которого принтер ожидает следующего изображения, соединяемого с полученным изображением. Данная настройка позволяет сократить общее время печати и расход красящей ленты.
TIME OUT: ***	Нажать кнопку ENTER, чтобы изменить время задержки с 1 до 999 секунд. Значение по умолчанию составляет 300 секунд. Принтер осуществляет печать только стороны А (односторонняя печать), если в течение заданного времени задержки (TIME OUT) на принтер не направляется изображение для печати на стороне В.
CLEAR WASTE	При замятии обрезков следует нажать кнопку ENTER, чтобы легко удалить смятые обрезки.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

# СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

## ИНДИКАЦИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Если по каким-либо причинам печать невозможна или во время печати возникает ошибка, на передней панели загораются или мигают соответствующие индикаторы, а на ЖК-дисплее отображается сообщение. В этом случае следует выполнить действия, описанные ниже.

☉: Светится непрерывно ●: Выключен ☉●: Мигает

Индикатор	Питание	ЖК-дисплей	Описание или причина	Меры по устранению	Страница
●	☉ (Оранжевый)	-	Принтер находится в режиме ожидания.	Подключить USB-кабель к принтеру, если он не подключен. Может потребоваться время для подготовки принтера к печати изображений после отправки данных на печать.	15
●	☉ (Зеленый)	COOLING	Слишком высокая температура термопечатающей головки.	Подождать, пока сообщение не исчезнет. Когда сообщение исчезнет, принтер автоматически возобновит печать.	-
		WARM UP	Слишком низкая температура термопечатающей головки	Подождать, пока сообщение не исчезнет. Когда сообщение исчезнет, принтер автоматически возобновит печать.	-
		WASTE REM	В отверстии для выхода обрезков остаются обрезки.	Удалить обрезки из отверстия вручную. Принтер автоматически возобновит печать.	6
●	☉● (Зеленый)	INITIALIZING	Принтер находится в процессе инициализации.	Подождать, пока сообщение не исчезнет. Когда сообщение исчезнет, принтер перейдет в состояние готовности.	-
☉	☉ (Зеленый)	INK EMPTY	Не установлена красящая лента.	Установить красящую ленту.	10
		INK END 0	Красящая лента закончилась.	Установить новую красящую ленту.	10
		INK END			
		INK END -	Оставшейся красящей ленты недостаточно для печати.	Выполнить замену красящей ленты на новую.	10
		INK ERROR	Ошибка, связанная с красящей лентой.	Должным образом установить красящую ленту надлежащего типа. Либо обратиться к разделу "УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ".	10 20
		F.DOOR OPEN	Открыт лоток под передней крышкой.	Закрыть лоток под передней крышкой.	7
		PAPER EMPTY	Не установлена бумага для печати.	Установить бумагу для печати.	12
		T.DOOR OPEN	Открытая верхняя крышка.	Закрыть верхнюю крышку.	6
		S.DOOR OPEN	Открытая выдвигаемая крышка.	Закрыть выдвигаемую крышку.	6
		C.COVER OPEN	Открыта крышка очищающего ролика	Закрыть крышку очищающего ролика.	25
		PAPER END	Бумага для печати закончилась.	Установить новую бумагу для печати.	12
		PAPER REM	В принтере все еще остается бумага.	Извлечь бумагу.	20
		PAPER JAM	Замятие бумаги для печати.	См. раздел "УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ".	20
		MECHA ERROR	В принтере возникли проблемы с механикой.	Выключить принтер, подождать 10 секунд или дольше и вновь включить принтер. Либо обратиться к разделу "УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ".	20

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

# СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

☉: Светится непрерывно ●: Выключен ☉●: Мигает

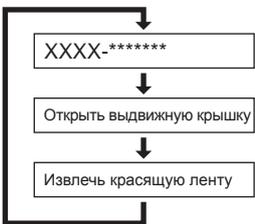
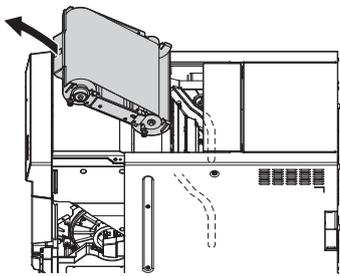
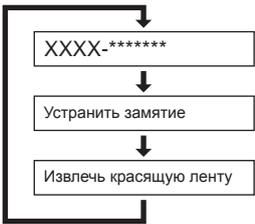
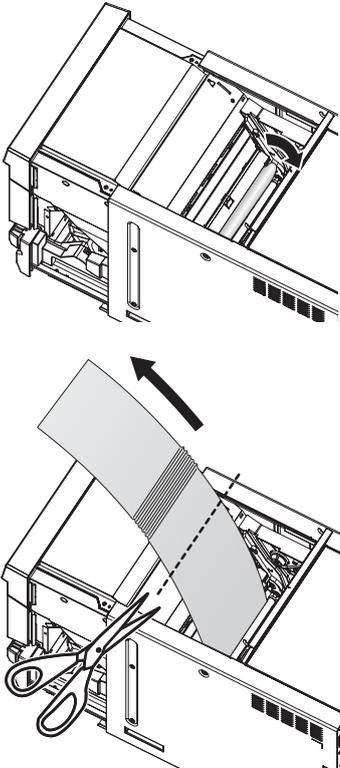
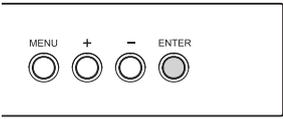
Индикатор	Питание	ЖК-дисплей	Описание или причина	Меры по устранению	Страница
☉	☉ (Зеленый)	PREHEAT	Возникла специфическая ошибка принтера, требующая сервисного обслуживания.	Выключить принтер, подождать 10 секунд или дольше и вновь включить принтер. Если ошибка сохраняется, следует обратиться к торговому представителю компании-производителя. Следует предоставить торговому представителю следующую информацию. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Код ошибки, отображаемый на ЖК-дисплее</li> <li>• Название модели принтера (указано на паспортной табличке на задней стороне принтера)</li> <li>• Серийный номер принтера (указан на табличке с серийным номером на задней стороне принтера)</li> </ul>	-
		THERM PRCT			
		TPH HIGH			
		TPH LOW			
		ENVIRN HIGH			
		ENVIRN LOW			
		HUMID HIGH			
		HUMID ERROR			
		SENSOR ERROR			
		DMA ERROR			
		EEPROM ERROR			
		LCD ERROR			
		FLASH ERR			
		T.ACCESS ERR			
FW ERR					
●	☉● (Оранжевый)	FAN LOCK			
		MDA ERROR			
		VOLTAGE ERROR			

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ХАРАКТЕРИСТИКИ
ПОДГОТОВКА
ЭКСПЛУАТАЦИЯ
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
ПРОЧЕЕ
СОДЕРЖАНИЕ

## УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ

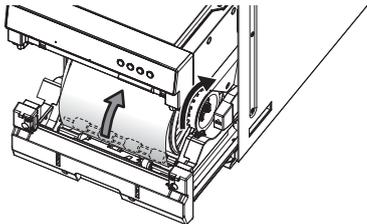
Следует предпринять надлежащие шаги в соответствии с индикацией на ЖК-дисплее на передней стороне принтера.

XXXX: Номер ошибки \*\*\*\*\*: Индикация ошибки

Индикация на ЖК-дисплее	Меры по устранению
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлечь лоток для выхода бумаги (См. <a href="#">страницу 7.</a>)</li> <li>2. Нажать переднюю кнопку разблокировки и вытянуть выдвижную крышку до упора.</li> <li>3. Извлечь из принтера кассету для красящей ленты.</li> </ol> 
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедиться в том, что бумага остается на опорном ролике, и вытянуть ее по направлению вниз. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Следить за тем, чтобы не порвать бумагу. Оставшаяся в принтере бумага вызывает замятие бумаги.</li> </ul> </li> <li>2. Отрезать поврежденную часть бумаги для печати, используя ножницы. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрезать бумагу как можно более прямо и горизонтально.</li> </ul> </li> </ol> 
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажать кнопку ENTER на панели управления и удерживать ее некоторое время в нажатом состоянии, чтобы разблокировать лоток под передней крышкой.</li> </ol> 
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлечь лоток под передней крышкой. (См. <a href="#">страницу 7.</a>)</li> </ol>

# СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

XXXX: Номер ошибки \*\*\*\*\*: Индикация ошибки

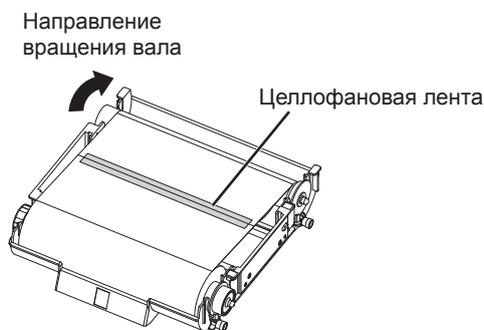
Индикация на ЖК-дисплее	Меры по устранению
	<p>1. Повернуть фланец для бумаги в направлении, показанном стрелкой, чтобы захватить бумагу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Полностью вытянуть бумагу из принтера.</li> </ul> 
	<p>1. Установить бумагу для печати. (См. <a href="#">страницу 12.</a>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставлять бумагу для печати, пока светится синий индикатор в передней нижней части выдвижной крышки.</li> </ul> <p>2. Установить кассету для красящей ленты. (См. <a href="#">страницу 10.</a>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед установкой кассеты для красящей ленты следует устранить провисание, повернув вал со стороны ручки.</li> </ul>
<p>Открыта выдвижная крышка</p>	<p>1. Закрыть верхнюю крышку, если она открыта.</p> <p>2. Закрыть выдвижную крышку.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• При закрывании выдвижной крышки следует нажимать на нее до щелчка.</li> </ul>
<p>Открыта передняя крышка</p>	<p>1. Установить лоток под передней крышкой. (См. <a href="#">страницу 7.</a>)</p> <p>2. Установить лоток для выхода бумаги. (См. <a href="#">страницу 7.</a>)</p>

При установке лотка под передней крышкой принтер автоматически начинает процесс инициализации, а также процесс подачи и обрезки (FEED & CUT). Может потребоваться некоторое время для завершения этих процессов. Следует подождать, пока на ЖК-дисплее не отобразится READY (готов).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
ХАРАКТЕРИСТИКИ
ПОДГОТОВКА
ЭКСПЛУАТАЦИЯ
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
ПРОЧЕЕ
СОДЕРЖАНИЕ

## РЕМОНТ ПОРВАННОЙ КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

- 1 Расположить кассету для красящей ленты и порванную красящую ленту на ровной чистой поверхности.
- 2 Расположить кусок прозрачной клейкой целлофановой ленты в центре красящей ленты.



- 3 Повернуть вал красящей ленты в направлении, указанном стрелкой, таким образом, чтобы целлофановая лента была не видна.
- 4 Установить кассету для красящей ленты в принтер.

## ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

При возникновении следующих симптомов следует проверить устройство повторно перед тем, как обратиться в сервисную службу

Симптом	Проверка	Устранение
Питание не включается.	Не отключена ли штепсельная вилка шнура питания от розетки?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнить надежное подключение штепсельной вилки шнура питания к розетке.</li> <li>Может продолжать работать защитная цепь. Следует отключить питание и подождать примерно две минуты. Затем повторно включить питание.</li> </ul>
Выдвижная крышка не открывается.	Не было ли отключено питание во время выполнения печати?	Включить питание, а затем открыть выдвижную крышку.
Передняя крышка не открывается	Включено ли питание принтера?	Включить принтер, нажать кнопку ENTER на панели управления и удерживать ее в нажатом состоянии в течение нескольких секунд, затем открыть лоток под передней крышкой.
Изображение не печатается.	Светится или мигает индикатор ALARM?	См. <a href="#">“УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ” на странице 20.</a>
	Отправлены ли на принтер данные соответствующего размера?	Убедиться в том, что на принтер отправлены верные данные о размере изображения.
	Не израсходована ли бумага для печати или красящая лента?	Выполнить проверку.
	Плотно ли закрыта выдвижная крышка ?	Плотно закрыть выдвижную крышку.
	Не застревают ли обрезки бумаги в отверстии для выхода обрезков?	Удалить обрезки.
Ошибка не устраняется.	Если индикаторы продолжают светиться или мигать после выполнения указанных операций, следует извлечь красящую ленту и бумагу для печати и выполнить их повторную установку.	
	Выключить и включить питание принтера с плотно закрытой выдвижной крышкой. Принтер запустит процесс инициализации.	В течение 5 секунд или более нажимать на выключатель в отверстии на передней панели, используя тонкий стержень или какой-либо подобный предмет.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ

При выполнении транспортировки данного устройства в каких-либо целях, например, для выполнения ремонта, следует соблюдать представленные ниже инструкции.

### 1. Использование оригинальной упаковки.

Оригинальная упаковка может не выдержать более одной поездки.

Если устройство транспортируется в данной упаковке в оба конца более одного раза, его защита не гарантируется. Для повторной транспортировки устройства следует приобрести другую упаковку. Упаковать принтер вместе со снятыми аксессуарами (красящая лента и бумага для печати).

### 2. Надежное закрытие выдвижной крышки.

При закрытии выдвижной крышки следует нажимать на нее, пока не будет слышен щелчок.

#### ВНИМАНИЕ

- В случае неплотного закрытия выдвижной крышки или случайного нажатия кнопки разблокировки выдвижная крышка может неожиданно открыться. Это может привести к получению травмы или повреждения.

### 3. Если красящая лента, бумага для печати или кассета для красящей ленты не извлекается, следует обратиться к региональному дилеру.

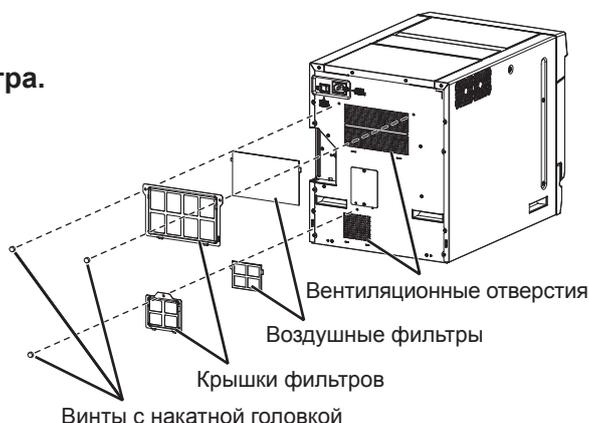
# ОЧИСТКА

Описанная ниже процедура очистки поможет поддерживать стабильную работу принтера и продлить срок его службы. При проведении очистки рекомендуется носить перчатки во избежание получения травм. Перед очисткой убедиться в том, что питание отключено.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Выполнить очистку фильтра и вентиляционных отверстий следующим образом.

- 1 Ослабить винты с накатной головкой на крышках фильтров на задней панели и снять крышки фильтра.
- 2 Снять фильтры с крышек фильтров.
- 3 Выполнить очистку фильтров с обеих сторон с помощью вакуума.
- 4 Протереть влажной тканью впускные вентиляционные отверстия, расположенный на задней стороне принтера.
- 5 Прикрепить фильтры к крышкам фильтров.
- 6 Прикрепить крышки фильтров к принтеру и зафиксировать их при помощи винтов с накатной головкой.

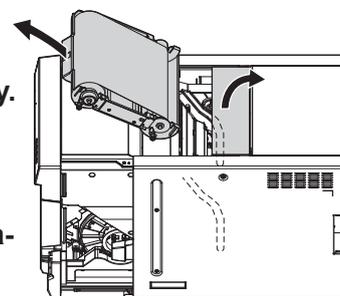


## ОЧИСТКА ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

### Подготовка

Спирт (этиловый спирт и т.п.)  
Мягкая и чистая ткань.

- 1 Нажать кнопку разблокировки, чтобы открыть выдвижную крышку.
- 2 Извлечь кассету для красящей ленты из принтера.
- 3 Открыть верхнюю крышку.
- 4 Аккуратно протереть подлежащую очистке часть головки (как показано справа) ткань, смоченной в небольшом количестве спирта.

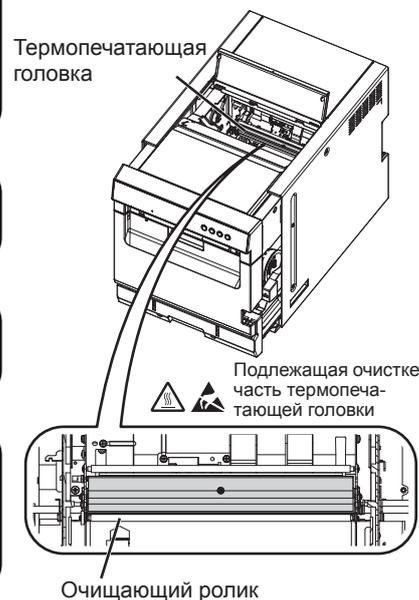


- ПРИМЕЧАНИЕ**
- Следить за тем, чтобы не повредить термопечатающую головку.
  - Если качество печати не улучшается даже после очистки термопечатающей головки, может потребоваться ее замена. Следует обратиться к торговому представителю.

- ВНИМАНИЕ**
- ⚠ После печати термопечатающая имеет высокую температуру. Перед тем, как приступить к ее очистке следует подождать, пока головка остынет.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- ⚠ При прикосновении к термопечатающей головке при образовании на вашем теле разряда статического электричества головка может быть повреждена.

- ПРИМЕЧАНИЕ**
- При выполнении очистки термопечатающей головки не следует прилагать чрезмерное усилие к очищающему ролику, расположенному в нижней части термопечатающей головки. В случае применения чрезмерного усилия к этому ролику он может быть поврежден, что приведет к ухудшению качества печати.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

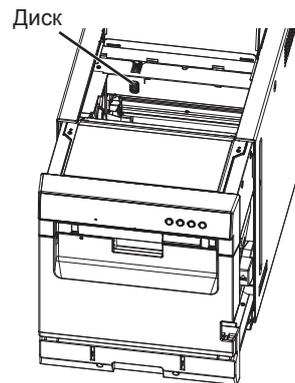
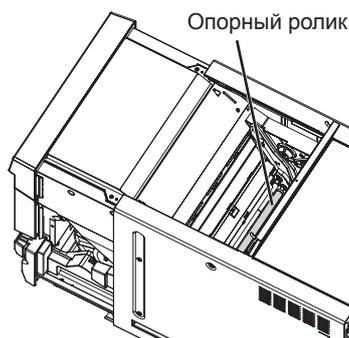
СОДЕРЖАНИЕ

## ОЧИСТКА ОПОРНОГО РОЛИКА

### Подготовка

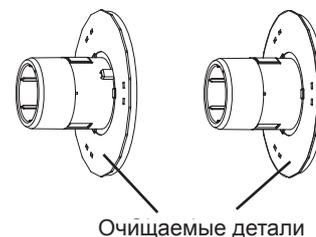
Спирт (этиловый спирт и т.п.)  
Мягкая и чистая ткань.

Выполнить очистку черной части ролика.  
Аккуратно протереть черную часть тканью, смоченной в небольшом количестве спирта.  
Протереть весь ролик, вращая его, поворачивая диск.



## ОЧИСТКА ФЛАНЦА ДЛЯ БУМАГИ

Очистить детали, контактирующие со сторонами бумаги для печати, как показано справа.  
Аккуратно протереть эти детали тканью, смоченной в небольшом количестве спирта.

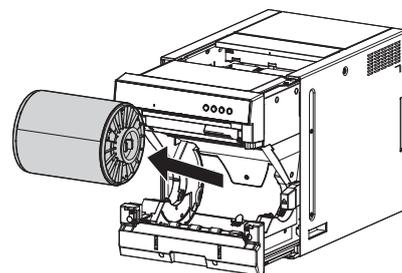
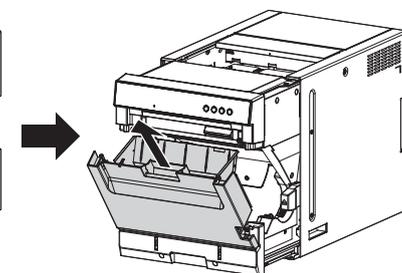
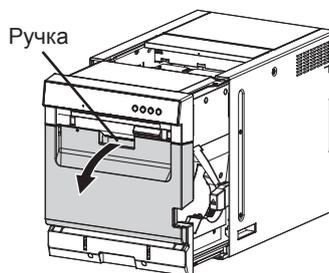


## ОЧИСТКА ОЧИЩАЮЩЕГО РОЛИКА

### Подготовка

Спирт (этиловый спирт и т.п.)  
Мягкая и чистая ткань

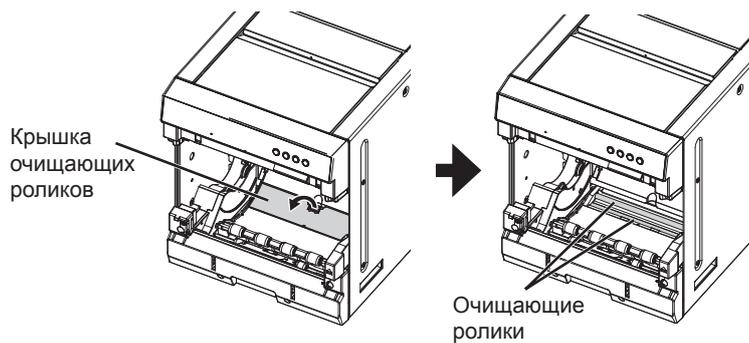
- 1 Извлечь лоток для выхода бумаги.
- 2 Нажать на расположенную спереди кнопку разблокировки и вытянуть выдвижную крышку за ручку, расположенную впереди снизу.
- 3 Извлечь лоток под передней крышкой.  
Если лоток под передней крышкой заблокирован, следует включить принтер. Лоток будет автоматически разблокирован.
- 4 Извлечь бумагу для печати.



## ОЧИСТКА

### 5 Снять крышку очищающих роликов.

Очищающими являются два черных ролика, расположенные внутри.



### 6 Выполнить очистку обоих очищающих роликов.

Аккуратно протереть их тканью, смоченной в спирте.  
Протереть ролики целиком, проворачивая их.

### 7 Подождать, пока испарится спирт, и установить крышку очищающих роликов, бумагу для печати и лоток под передней крышкой.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ  
БЕЗОПАСНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОДГОТОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОИСК И  
УСТРАНЕНИЕ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

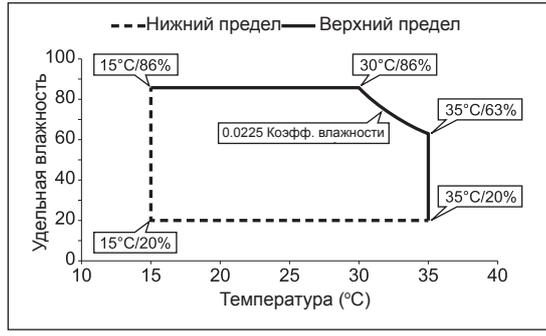
ПРОЧЕЕ

СОДЕРЖАНИЕ

# СПЕЦИФИКАЦИИ

Класс	Цифровой цветной принтер	
Модель	CP-W5000DW	
Метод печати	Сублимационная печать с термопереносом Трехцветная последовательная печать (желтый, пурпурный, голубой) и ламинирование поверхности	
Разрешение	300 x 300 dpi (dpi: количество точек на дюйм)	
Разрешение в точках	8 x 12"	2464 x 3624 точек
	8 x 11.7"	2464 x 3534 точек
	8 x 11"	2464 x 3324 точек
	8 x 10"	2464 x 3024 точек
	8 x 8"	2464 x 2424 точек
	8 x 6"	2464 x 1824 точек
	8 x 4"	2464 x 1224 точек
	7 x 5"	2164 x 1524 точек
	6.8 x 9.6"	2104 x 2904 точек
	6.8 x 4.8"	2104 x 1464 точек
	6 x 12"	1864 x 3624 точек
	6 x 6"	1864 x 1824 точек
Размер печати	8 x 12"	203 x 305 мм (без рамки)
	8 x 11.7"	203 x 297 мм (без рамки)
	8 x 11"	203 x 279 мм (без рамки)
	8 x 10"	203 x 254 мм (без рамки)
	8 x 8"	203 x 203 мм (без рамки)
	8 x 6"	203 x 152 мм (без рамки)
	8 x 4"	203 x 102 мм (без рамки)
	7 x 5"	178 x 127 мм (без рамки)
	6.8 x 9.6"	173 x 244 мм (без рамки)
	6.8 x 4.8"	173 x 122 мм (без рамки)
Градация	256 (8 бит) для каждого цвета	
	Метод подачи	Автоматическая подача
	Интерфейс	Высокоскоростной USB (Версия 2.0)
	Тип электропитания	100 - 240 В перем. тока 50/60 Гц
Расход энергии	5.5 - 2.4 А	

Условия эксплуатации Температура/Влажность: 15°C/20%-86% относит. влажности - 30°C/20%-86% относит. влажности - 35°C/20%-63% относит. влажности (без конденсации)



Условия установки	Рабочая высота над уровнем моря: горизонтальная ±5°
Наружные размеры	342 (W) x 509 (D) x 402 (H) мм (без лотка для выхода бумаги)
Вес	Примерно. 29 кг (без аксессуаров)
Стандартные аксессуары	Шнуры питания (для 120В и 230 В), Кассета для красящей ленты (1), Фланец для бумаги (1 комплект), Лоток для выхода бумаги (1), Лоток для обрезков (1), Кронштейн для лотка для обрезков (1), Крепление для лотка для обрезков (1), CD-ДИСК (1), Руководство по выполнению быстрой настройки (1)

Размер печати и внешние размеры соответствуют стандартным значениям. Конструкция и спецификации могут меняться без уведомления.

## ■ Содержание CD-диска

- Руководство по эксплуатации
- Драйвер принтера
- Руководство по установке драйвера

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ  
ХАРАКТЕРИСТИКИ  
ПОДГОТОВКА  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ  
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ  
ПРОЧЕЕ  
СОДЕРЖАНИЕ



**MITSUBISHI ELECTRIC US. INC.**

**Visual and Imaging Systems**

5900-A Katella Ave.

Cypress, CA 90630-5019, США

Телефон 888-307-0309

**MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.**

**Филиал в Великобритании**

Travellers Lane, Hatfield, Herts. AL10 8XB, England, Великобритания

Телефон +44 (0) 1707 276100, факс +44 (0) 1707 278755

**Филиал в Германии**

Gothaer Strasse 8, 40880 Ratingen; Postfach 1548, 40835 Ratingen; Германия

Телефон +49 (2102) 486-9250, факс +49 (2102) 486-7320

**Филиал во Франции**

25, Boulevard des Bouvets - 92741 NANTERRE cedex, Франция

Телефон +33 (1) 55 68 55 00, факс +33 (1) 55 68 57 31

**Филиал в странах Бенилюкса**

Nijverheidsweg 23a,

3641 RP Mijdrecht, Нидерланды

Телефон +31 (0) 297-282461, факс +31 (0) 297-283936

**Филиал в Испании (Барселона)**

Ctra. de Rubi, 76-80 - Apdo. 420

08190-Sant Cugat del Valles - (Barcelona) Испания

Телефон +34 93 565 3154, факс +34 93 589 4388

Для получения Декларации соответствия требованиям Директивы 1999/5/ЕС следует обращаться в ближайший торговый филиал компании Mitsubishi.

Изготовлено Mitsubishi Electric (Malaysia) Sdn. Bhd.

PLO 32, Kawasan Perindustrian Senai II, 81400 Senai, Johor Darul Takzim, Малайзия